

Precios de suscripción

En esta Capital, resto de la Provincia y Península española, un mes. 1'50 Ptas. En el extranjero, un semestre. 12'00. Número suelto, 10 céntimos. Número atrasado, 15. Anuncios, comunicados y remitidos a precios convencionales. Toda la correspondencia administrativa debe dirigirse al señor Administrador de LA OPINIÓN.

LA OPINIÓN

Biblioteca Provincial.

Puntos de suscripción

tración de este enta del mismo, Laguna.

Dirigirse toda la correspondencia literaria al Director a la Redacción de LA OPINIÓN, San Francisco, 32, accesoria.

Teléfono núm. 11

EDICIONES COMPLETAS para todos los correos

DECANO DE LA PRENSA DE CANARIAS

DIRECTOR POLICARPO NIEBLA

Santa Cruz de Tenerife, Miércoles 17 de Enero de 1912.

ADMINISTRADOR F. MOLOWNY REAL

Ferrocarriles para Canarias

De LAS CANARIAS, de Madrid.

Cualquiera que conozca las zonas de las islas y las grandes riquezas que su agricultura puede producir, se lleva las manos a la cabeza, exclamando: ¡cómo es posible que seamos tan torpes! ¡cómo se explica tanta apatía en la resolución de problemas que tanto bien puede proporcionarnos!...

Muchos pueblos sin carreteras, sin medios de comunicación, viven pobres rodeados de riquezas. Esto, a primera vista, parece un disparate, pero así resulta, así es en realidad.

Enlacemos esos pueblos por el ferrocarril, y verémosles creer, verémosles ser ricos, a la par que nosotros veremos recompensado también todo cuanto hagamos en beneficio de ellos.

El asunto de los ferrocarriles—no nos cansamos de repetirlo—ha de ser una de las primeras y más preferentes cuestiones que deben poner sobre el tapete los Ayuntamientos: pero no para iniciarla y abandonarla luego, sino para resolverla con toda la urgencia que requiere y con todo el interés y la imparcialidad que el patriotismo demanda.

Tenemos zonas tan productivas, que desmenuven su agricultura entre grandes inconvenientes, por la carencia de medios de transporte tan rápidos como fueran de desear; y esas zonas vendrían a abaratar los artículos de primera necesidad, teniendo las plazas de mercado surtidas constantemente.

El ferrocarril es una necesidad evidéntísima, necesidad urgente, de las más urgentes que pueden presentarse para la vida de las principales islas y para el fomento de todos los pueblos, pero no limitándolo a algunos pueblos, sino haciendo que los enlace a todos, pues si bien enlazando solamente algunos de ellos, pudieran ser escasos los rendimientos que produjera a la empresa explotadora de ese negocio, haciendo el tendido general, los productos serían mayores y más positivos, serían lo que pudiera llamarse un negocio limpio para las empresas.

A nadie se oculta obratan magna, que no por costar mucho dinero y no pocos desvelos, debemos abandonar.

Con la creación de ferrocarriles la producción agrícola de muchas zonas, encontraría grandes facilidades para la exportación, y seguridades para las operaciones marítimas.

Además de las facilidades que a la agricultura prestarían tendríamos también las grandes ventajas que disfrutarían los pueblos de que al acortar las distancias, se verían frecuentemente visitados por el gran número de turistas que pasan diariamente por sus puertos y que, teniendo medios rápidos de comunicación, se trasladarían al interior de las islas dejando por todas partes sus libras esterlinas, sus marcos ó sus francos, al mismo tiempo que darán vida y animación a los sitios de tránsito, ofreciéndoles en cambio, panoramas recreativos.

El ferrocarril, no sería, pues, un beneficio exclusivo de este ó del otro pueblo, sino que sus consecuencias y sus rendimientos, alcanzarían a todos los de las islas que estableciesen esta mejora.

VIVIENDO A LA INGLESA Hablemos en "cockney"

El idioma del porvenir

Estoy muy preocupado acerca de la hache inglesa. La hache inglesa va a desaparecer para siempre. Así lo aseguran en Cambridge.

El profesor Skeat, que es un sabio, dice que el cockney será el inglés del porvenir. El cockney es el inglés chulo que hablan los obreros en los barrios bajos de Londres. Los extranjeros recogemos en las calles muchas expresiones del cockney y, cuando las soltamos en nuestros respectivos boarding-houses, todo el mundo las encuentra de un shocking intolerable. Así como en París no hay nada más elegante que hablar argot y el que no habla argot pasa por un provinciano, en Londres, el hablar «cockney» resulta terrible. Y, sin embargo, el «cockney» es el inglés del porvenir.

Ahora bien. En el «cockney» no se pronuncia la hache y los ingleses son demasiado prácticos para sostener en su alfabeto una letra que no les produzca utilidad ninguna. Los españoles no pronunciamos la hache, y, sin embargo, no nos atrevemos a expulsarla. La utilizamos para distinguir gráficamente dos palabras de pronunciación idéntica, como «asta» y «hasta», y para decorar otras palabras que se pueden escribir perfectamente sin ella. Por ejemplo: huído, armonía. Claro que todo esto no es más que una excusa, una fórmula que se le ha buscado a la hache para mantenerla en el abecedario con cierto decoro. Una vez los chilenos quisieron suprimirla, y todos los buenos españoles nos hemos indignado. Desde entonces hay muchos que escriben amor con hache.

Pero Londres es un país mucho más duro que España para las haches y para los hombres. (A propósito de hombres, ¿no les parece a ustedes que un hombre sin hache no es completamente un hombre?) Aquí, en cuanto la hache no rinda un producto más ó menos igual al de las otras letras, se la dejará cesante. A lo sumo, la hache arrastrará una vida miserable, como auxiliar de la ce para tomar la ce-hache. Si la ce abandona a la hache, la hache es una letra muerta.

Derramemos una lágrima por la hache, que las inglesas pronunciaban de una manera verdaderamente armoniosa. No habrá manera de evitar su caída. Un escritor propone que se prohiba el uso del «cockney» por los autores cómicos y que se quemen los libros de Pit Ridge, Barri Pain y Phil May, escritores «cockney», que son una especie de López Silva ingleses. Es inútil. Más fuerte que todas las disposiciones legales, es este orgullo de clase inglés, según el cual, un empleado de treinta chelines por semana se siente ultrajado al oír una de esas expresiones que solo pronuncian los empleados de á veinticinco. Los idiomas se transforman de abajo arriba. Los neologismos pasan de los mercados a los periódicos y de los periódicos a las novelas y de las novelas a los diccionarios, y no al revés. No hay nada tan demagógico como los idiomas. El «cockney» triunfará en Inglaterra, por conservadora que Inglaterra sea, como triunfarán todos los anhelos del pueblo.

Julio Camba.

EL ACCIDENTE

(CUENTO)

Recién habíamos subido al compartimiento cuando apareció la simpática cara colorada del doctor Trinsel.

—Venga, doctor, por aquí! Una ancha sonrisa iluminó su fisonomía; y pasándonos su balija, una balija vieja y descolorida se izó, no sin esfuerzo. El tren se movía ya.

—Creí que lo iba a perder, dijo separando con las dos manos su barba blanca de patriarca, célebre en veinte leguas a la redonda. Trinsel era popular en aquel paraje de landas perdidas. Un buen hombre.

Inspeccionó el salón estrecho, el techo redondeado donde se destacaba el ojo de ciclope de la lámpara, el tapiz gris de las banquetas, el cordón de alarma, y afuera, los postes del telégrafo, el desfile de los pinos acelerándose al ritmo de la carrera.

—No sé si ustedes me creerán, declaró: en veinte años no he tomado ni una sola vez el tren en esta oscura estación de Maremme sin sentir una angustia, y en todos los nervios la obsesión de la muerte.

—¿Qué le había sucedido para que sintiera eso?

Trinsel nos miró.

—Estuve por quedarme en la vía para siempre, dijo.

Y agregó, pensativo:

—¡El accidente! La cosa estúpida; la muerte traidora ¡paff! en el momento en que menos se espera! El accidente agazapado bajo el pasto, emboscado detrás del muro, flotando invisible en el aire: pensar que la enfermedad, la muerte nos espían a cada segundos! Y vivimos, y envejecemos. Hasta hay centenarios! Ese es el milagro!

Trinsel repitió, con una chispa de malicia en sus ojos graves y dulces:

—Sí, el milagro! Uno no es de hierro, ni de platino, ni de oro. Es de carne, de carne blanda y corruptible. Póngala usted al fuego, se quema; métaala en el agua, se pudre; si se le apoya un cuchillo, se divide como salchichón; ¡la bocal pónganle un tapón y ¡juici! No hay un punto del cuerpo que no sea vulnerable, que no se ofrezca a la destrucción como una presa viva.

Y yo, yo que he ayudado a nacer á centenares de niños y visto desaparecer centenares de seres, yo que he recomendado brazos, piernas, cortado intestinos, cosido vientres, yo que he trabajado en cadáveres, estoy aquí charlando tranquilamente, tengo sesenta años y otros veinte de reserva, en el baúl. ¿No es asombroso?

Vivir, vivir, vivir! Nos parece natural ¡Pero es una locura es una cosa inaudita! Ahí está el abismo, con las fauces abiertas, para devorarnos. Y nosotros escapamos sin cesar al deslizamiento, al choque, a la absorción, al microbio, a los riesgos del segundo hasta el día en que...

El doctor concluyó:

—Hay que ser fatalista. Lo que está escrito, escrito está. Escuchen una cosa que me sucedió hace veinte años.

Una mañana de Abril, que tenía que hacer una amputación en la aldea próxima luego a esa estación de Maremme, que no ha cambiado nada entre paréntesis. Tomo el boleto. Bautista, mi sirviente, me entrega la caja de cirugía al bajar de mi coche; atravieso la vía tranquilamente. Y ya iba a llegar al andén opuesto, cuando tropiezo con unas piedritas y el taco de mi botín, queda preso entre dos rieles.

Al principio no le di importancia a la cosa. Me desarraigaría de una sacudida. Y tiré. Pero no! La mandíbula de hierro me tenía firme. Tiro derecho, tiro para un lado, tiro para el otro: nada! ¡Oh! ¿Y el tren? De un momento á otro iba a surgir allá lejos, no más grande que un hombre que fuma su cigarro.

—¡Señor! ¡señor! gritó mi sirviente; y acudió después de sujetar á la barrea el caballo de mi volantín.

Recuerdo haberle dicho:

—Tira todo lo que puedas!

Me agarró el pie; se le hincharon las venas de la frente; yo creí que iba á arrancar un pedazo de riel. Pero el maldito botín estaba tan bien encajado entre el acero que no se movió.

Miré á la izquierda: por ese lado era que iba á desembocar el tren. Y de pronto comprendí lo que mi situación tenía de grotesco y de horrible. Abarqué con ojos nuevos y de una intensidad increíble aquella cinta de paisaje, aquella decoración de drama de que era triste actor, con el aduanero y una vieja enlutada por todo público: ella que tenía un aire atontado como si la cosa no le interesara y el aduanero, que repetía, doctoral:

—Se necesitaría aceite para hacer deslizar el taco!

Y mi sirviente le gritaba al jefe de la estación:

—Aceite, se precisa!

El jefe apareció levantando los brazos al cielo:

—Pronto, apúrense, ahí está el tren!

Yo le dije á Bautista:

—Desátame los cordones!

Intentó hacerlo precipitadamente, pero como los cordones habían reventado yo había hecho un nudo, un nudo muy apretado. Bautista no lo podía desatar. ¡Un cortaplumas! Se registra. El aduanero también.

—En mi caja de cirugía, pronto!

Yo sudaba á gruesas gotas, con los

ojos clavados en la locomotora que crecía, crecía... ¡Ah! conocí el horror de la agonía fría, el enloquecimiento del animal encabritado. Diez años de vida, con tal de escapar á esa tortura! Y tiraba, con todos mis fuerzas de aquel pie torcido en el que rechinaba el calambre, de aquel pie inerte, de aquel pie de plomo muerto que hubiese querido arrancar palpitante de las tenazas que lo aprisionaban!

«Entonces ví á un leñador que me contemplaba apoyado sobre su hacha, importante y tético como el destino. Estaba allí, cuando llegué; lo había visto sin hacer alto en él. Oí vibrar los rieles, rugir la máquina que ya me parecía enorme...

«—¡El hacha! clamé, ¡Córtame el pie! ¡Vamos! ¡córtame! ¡cortame!

«Tenía novia. Estaba lleno de esperanza, el porvenir me sonreía! Los ojos de mi Luisa me deslumbraron, suprema visión de desesperación y de pesar.

«—¡Corta! te digo.

«Pero el hombre no me obedeció. Lo vi mirarme de pronto como si desparatara, saltar como un loco con el hacha levantada en dirección al tren al cual el jefe de estación y el aduanero hacían señas desesperadas, gritando.

«Bautista, sacudido por los sollozos, me abrazaba, tiraba de mi sin poder salvarle. Aquello era el fin! El monstruo no estaba más que á diez metros, á cinco metros; su sombra me invadía, su cálido aliento me sumergió; ya su espuela enorme, la máquina formidable, iba á alcanzarme; cinco centímetros, un milésimo de segundo y no sería sino una masa roja. Cerré los ojos y caí como una piedra sobre Bautista...

Cuando abrí los ojos, estaba salvado: el talón diabólico, había quedado entre los rieles.

«La vieja me seguía mirando estupidamente. Bautista se reía, el hacha del leñador brillaba al sol y estábamos en primavera, y Luisa, mi adorable novia, me había sido devuelta, y la vida, como un fuelle de fragua palpitaba furiosamente en mis pulmones desencadenados.»

El doctor Trinsel se quedó silencioso un momento y después dijo:

—¡Ah el accidente!... Vivo, vivimos, se vive. ¡Qué misterio!

Paul Margueritte.

LOS HÉROES ANÓNIMOS

El cabo Gutiérrez-Terán

Muchos detalles de los combates librados el día 27 del pasado mes todavía no han sido conocidos, á pesar de que su relato sería emocionante.

La compañía de Segorbe que, formando parte de la columna mandada por el coronel Serra, salió de San Juan de las Minas, entró en fuego en Ras Medua, y corriendo en persecución de los moros, llegaron hasta la orilla del Kert, en su desembocadura con el mar.

Mientras perseguían al enemigo no le dejaban tiempo de reponerse; pero cuando por la tarde, sin haber comido ni bebido, los valientes cazadores llegaron al punto en que no podían avanzar, tuvieron que resistir un fuego durísimo de los moros.

Hacia más difícil la situación de aquel puñado de soldados, en su repliegue, el que los moros hacían fuego con balas explosivas.

Quedaron de los 101 soldados de la compañía tan solo 25 combatientes. Uno de aquellos valientes, al referir actos heroicos, cita un nombre: el del cabo Félix Gutiérrez-Terán, que quedó sólo de su sección, y tuvo valor y serenidad suficientes para tener á distancia á un numeroso grupo de moros, aprovechando los escasos cartuchos que le quedaba para su mauser.

Los moros, desesperados por la tenaz resistencia del cabo Gutiérrez-Terán, le enfilaban los tiros, pero tuvo la suerte de que las dos balas más certeras diesen en su fusil, donde pueden verse las huellas.

Después este cabo, que honra al batallón de Cazadores de Segorbe á que pertenece, se batió, en unión de los 24 compañeros, al arma blanca.

A la oportuna llegada de las fuerzas de los regimientos de Ceriñola y San Fernando deben esos 25 héroes, cuarta parte de la compañía á que pertenecen, el poder contar el episodio narrado.

Bien ganada tendrán la recompensa que en justicia les será concedida.

D. E. P.

Anoche falleció en esta Capital la distinguida y respetable señora doña Rafaela Costa, esposa de nuestro personal y querido amigo el Dr. D. Diego Giugou y Costa.

Las generales simpatías y el concepto público que merecía la finada, ejemplo de esposa y de madre; su carácter afable y bondadoso, y el haber muerto en la plenitud de la vida y cuando más disfrutaba los encantos del hogar rodeada de sus pequeños hijos, han sido circunstancias bastantes para que la muerte de tan apreciada señora haya causado hondísima pena en esta ciudad, pudiendo decirse que el duelo de toda su familia, es hoy duelo general.

La Redacción de LA OPINIÓN, al rogar á Dios por el eterno descanso del alma de la finada, hace expresión á toda su distinguida familia, en particular á su dolorido esposo nuestro querido amigo el Dr. Guigou, de sus sentimientos de viva condolencia por la irreparable desgracia que lloran.

El entierro se verificará mañana, á las diez, y el funeral á las 9 en la Iglesia Matriz.

El Observatorio de Tenerife

Leemos en El Libertad de Madrid: «Los ingenieros geógrafos que fueron á Tenerife para estudiar la construcción de Observatorios aerológicos, tienen muy adelantados sus trabajos.

Para el observatorio de costa eligieron un cerrillo, denominado Ofra; para el Observatorio de altura, la sierra Izaña. Además, proponen que en Guajara se establezca un pequeño edificio, que sirva de estación astronómica, para que en ella efectúen trabajos con carácter temporal, los astrónomos nacionales y extranjeros.

La Comisión ha presentado al ministro de Instrucción pública un mapa en relieve de la isla de Tenerife (que generosamente regaló el doctor Pérez al señor Alvarez Sereix), indicando los puntos elegidos para Observatorios, y una extensa Memoria narrativa de la expedición.

El ministro ha aprobado todo lo hecho por los ingenieros, y está dispuesto á facilitar estas instalaciones, que contribuirán poderosamente al adelanto de la Meteorología, y que vienen á cumplir un compromiso que España contrajo en el Congreso internacional de Mónaco de 1909.

El ingeniero Sr. Malhet, que también es arquitecto, está trazando los planos de los Observatorios y en breve saldrá para el extranjero, con objeto de adquirir los aparatos necesarios para ellos, el jefe de Estado Mayor, director del Observatorio central Meteorológico, D. José Galbis».

POR TELÉGRAFO

(De nuestro redactor-corresponsal)

Madrid 17—1'30.

BOLSA

Deuda perpetua 4p interior, 84'60. Acciones Banco de España, á 454'00. Amortizable 5 p, á 101'85. Cotización de la deuda amortizable, al 5 por 100, 00'00.

CAMBIOS

Londres, vista, á 27'19 por libra. París, vista, á 7'90 por P. Bolsa de París Exterior español, á 95'20. Acciones de ferrocarriles Norte España, á 435.

Acciones ferrocarriles Madrid-Zaragoza-Alicante (Alicantes), fr. 427'00.

Observatorio meteorológico DE SANTA CRUZ DE TENERIFE

Di. 16 de Enero de 1912. Temperatura máxima a la sombra. 18'6. Id. mínima. 15'9. Id. media. 17'2.

LA MENDICIDAD

Circular

De conformidad con lo dispuesto en la ley de 23 de Julio de 1903, queda prohibida en esta Capital la mendicidad de los niños menores de 16 años...

Los Agentes de la Autoridad deberán detener y conducir a este Gobierno Civil a los contraventores con el fin de ponerles el correctivo que el caso requiera.

Cualquiera podrá detener a los menores de 16 años que mendiguen en la vía pública...

Igualmente y a tenor de cuanto precepta el R. D. de 24 de Febrero de 1908 y demás disposiciones vigentes respecto de tan interesante materia como es la mendicidad en general, se prohíbe a toda persona ejercerla en público.

Los pobres que acuerde la Junta de protección a la infancia y represión de la mendicidad tendrán ingreso en el Asilo que acaba de fundarse. Aquellos que no sean de esta localidad serán conducidos a los pueblos de su naturaleza...

Así sabrá esta Junta y el público en general quién es el mendigo profesional y cual el afligido por la desgracia que necesita protección.

Para acabar pues, con la mendicidad que en este pueblo reviste caracteres de suma gravedad, tanto por el número de pobres cuanto por el triste espectáculo que ofrecen a todos los extranjeros que nos visitan, es preciso que el vecindario se abstenga en absoluto de dar limosnas en la calle y que, los encargados de velar por el cumplimiento de las leyes y hacer que el mal social desaparezca, Autoridades, Agentes y la Junta de represión, se revistan de un celo y de una abnegación sin límites como exige la caridad y amor al prójimo...

De la conducta de todos depende el hacer que desaparezca en esta población la mendicidad pública, como se ha logrado ya en muchas partes.

Santa Cruz de Tenerife, 15 de Enero de 1912.

El Gobernador, Antonio Eulate y Fery.

Ecós de Sociedad

En esta Capital se encuentra enfermo nuestro apreciable amigo particular D. Aurelio Tugores. Le deseamos una pronta mejoría.

De Las Palmas ha llegado a esta Capital el Sr. D. Miguel Díaz, acompañado de su distinguida señora esposa. Le saludamos.

Ha marchado para Las Palmas, después de pasar una corta temporada entre nosotros, el Sr. D. José Martín.

Leemos que en Madrid ha estado gravemente enferma la distinguida señora D. Mercedes Hernández Pérez, esposa del capitán de Infantería don Eduardo Díez del Corral é hija de nuestro querido amigo el concejal de este Excelentísimo Ayuntamiento, D. José Hernández Alfonso.

Hacemos fervientes votos por el total restablecimiento de la estimada paisana.

Pasajeros

El vapor español Hespérides trajo esta mañana de Cádiz los siguientes: D. Carlos Galvez, D. Vicente Buil, don Antonio Sosa, D.ª Pilar Buil (Blanca Azucena), D.ª Amalia Galván, D. Francisco López, D. Pedro Villamandos, D. Ramón Fornos, D.ª Trinidad Vidal y D.ª Juana Canales.

En el Carmen llegaron de S. Juan y escalas los siguientes: D. Antonio Ramos, D.ª Gracia Hernández, D. Hermógenes González, D. Tomás Rodríguez, D. Felipe Bautista, D.ª Francisca Bethencourt, D. Manuel Burgos y D. Pedro López.

REGISTRO CIVIL

Día 16

NACIMIENTOS

Luis González y Albertos. María Parrilla y López.

DEFUNCIONES

Juan Alonso y Hernández, de Fuerteventura, 30 años, casado; Hospital civil.

María Amaral y Expósito, de esta Ciudad, 6 años; Pilar 70.

Ferrer González y Rodríguez, de esta Ciudad, 1 año; Rambla de Pulido.

Itinerario oficial de los vapores correos interinsulares, aprobado recientemente y que rige desde el 1.º de Enero del corriente año, se halla de venta en la imprenta de Molowny, San Francisco 32.

Gran rebaja de precios en lámparas A. E. G.

La Compañía Eléctrica e Industrial de Tenerife participa a sus abonados y al público en general, que habiendo celebrado un contrato con la importante casa A. E. G., le permite vender sus acreditadas lámparas a los precios siguientes: de 16 y 25 bugías forma pera a 1'75 ptas. de 32 y 50 " " " a 2,00 " siendo forma esfera 35 céntimos más.

Estas lámparas, como el público sabe, tienen un 75 por 100 de economía efectiva y la luz más blanca que cualquiera otra de sus similares.

Sitios de venta: Establecimiento de los Sres. Hijos de Claverie, Plaza de la Constitución.—Calle de Viera y Clavijo núm. 7 y 11, tienda de novedades y en los almacenes de esta Compañía.



HAMBURG AMERIKA LINIE COMPAÑIA HAMBURGUESA AMERICANA (CORREOS ALEMANES)

El rápido y magnífico vapor

Spreewald

llegará a este puerto el 3 de Febrero de 1912, DIRECTAMENTE para la HABANA

Gran rebaja de precios en tercera clase.

Para informes, Carlos J. R. Hamilton, en casa de los Sres. Hamilton & Co

Pidan la deliciosa cerveza

Carlsberg

Agente depositario: Américo L. Méndez, Alfonso XIII 59

Del Gobierno civil

A concurso

Por el Gobierno civil se anuncia a concurso, por el plazo de diez días, la adquisición en arriendo de un edificio con destino a dependencias del Cuerpo de seguridad, por el precio anual de 1.500 pesetas.

Agradecimiento

El Excmo. Sr. Presidente del Consejo de ministros, ha dirigido al Sr. Gobernador Civil el siguiente telegrama: «Agradezco mucho su afectuoso telegrama.

De arbitrios

El Excmo. Sr. Gobernador Civil remitió el expediente de Arbitrios municipales a las oficinas provinciales de Hacienda, a fin de que por este centro se determine si las especies objeto del Arbitrio se hallan ó no incluidas en las tarifas del Impuesto de consumo, pues si existen algunas habrán de ser eliminadas del Arbitrio.

NUEVAS JUNTAS

La asociación de Gremios del Comercio y de la Industria ha elegido la siguiente Junta directiva:

Presidente, D. Andrés Llobet.—Vicepresidentes, D. José Purriños y don Francisco Pérez Fuentes.—Secretario, don Salvador Ramos.—Vicesecretario, don Antonio Rodríguez.—Tesorero, don Pedro Martín Dorta.—Contador, don Francisco Delgado Martín.—Bibliotecario, D. José González.—Vocales: don Antonio Castro, D. Isidoro Díaz, D. Antonio Aca, D. Martín García y D. Antonio Hernández González.

También la «Unión Industrial» ha elegido la siguiente:

Presidente, D. José González Fariña.—Vicepresidente, D. Francisco Pérez Fuentes.—Secretario, D. Juan del Castillo Ramos.—Tesorero, D. Juan Trujillo Tito.—Contador, D. Salvador Ramos.

NOTAS MARÍTIMAS

Procedente de East London y Cape Town llegó esta mañana el vapor inglés Grantully Castle, con 59 pasajeros de tránsito para Londres.

También llegó esta mañana de Santa Cruz de la Palma el vapor correo Hespérides, que sale para Cádiz y escala, con la correspondencia y pasajeros, mañana a las diez.

Ayer entró el velero Celaje, de Abona, con frutos.

SIDRA CHAMPAGNE

marca

EL GAITERO

LA MEJOR

Agente depositario: Américo L. Méndez, Alfonso XIII 59.

Cinco pesetas de gratificación

a quien entregue un Resguardo de depósito de papel del Estado, en el Banco de España, que se perdió por la calle, enrollado en un periódico.

N.º 1, calle del Tigre, piso 3.º.

VINOS DEL PAIS

a 50 céntimos litro.

Méndez Núñez 19 (Hoteles).

Se vende la casa número 40 de la calle de San Francisco.

Informarán en la misma calle n.º 55.

Se vende la casa núm. 10 de la calle de Ferrer.

Darán razón Miller y C.ª, Marina, 3

EDICTO

Don Marcos Peraza y Vega, Alcalde constitucional de esta Ciudad.

Hago saber: Que en el número 6 del «Boletín oficial» de esta provincia, correspondiente al 12 de los corrientes, se ha publicado una circular del Gobierno civil anunciando quedar abierto el periodo de comprobación y contrastación anual, para el empleo de pesas, medidas e instrumentos de pesar y medir que usan los establecimientos públicos y privados en toda clase de transacciones comerciales e industriales.

Dicha comprobación se verificará en esta Capital durante quince días, de 8 a 11 de la mañana y de 2 a 5 de la tarde, terminando el día 31 del mes actual y practicándose en la oficina del señor Ingeniero Fiel Contraste, sita en la calle de José Murphy, ex-convento de San Francisco.

Los comerciantes e industriales de esta Capital deberán presentar en la mencionada oficina, todos los aparatos de pesar y medir, que con arreglo al artículo 20 del Reglamento del ramo, necesitan para el ejercicio de sus respectivas profesiones.

El personal de la citada dependencia, terminado el plazo de la afección, pasará a practicar aquella formalidad a los establecimientos, cuyos dueños no la hubieren cumplido, teniendo éstos, en tal caso, que abonar dobles derechos con arreglo a lo prevenido en el artículo 78 del citado Reglamento.

Lo que se anuncia al público para su conocimiento y observancia. Santa Cruz de Tenerife 15 de Enero de 1912.—Marcos Peraza.

VARIAS NOTICIAS

A causa del fallecimiento de la distinguida Sra. esposa del digno Presidente del Ateneo Tinerfeño, Dr. D. Diego Guigou y Costa ha sido suspendida la Junta General que para esta noche tenía anunciado este culto Centro.

Con cargamento de carbón mineral para los depósitos de los señores Cory Brothers y C.ª, entró ayer en nuestro puerto, procedente del de New Castle, el vapor inglés Dranpner.

Se halla vacante la Secretaría del Ayuntamiento de Gáldar, dotada con 3.000 pesetas anuales.

Se ha dispuesto que D. José María Estanga, teniente de navío de primera clase, pase a la escala de tierra.

A D.ª Eloisa, D.ª María del Pino y doña Isabel González Padrón, huérfanas de D. Isidoro González, se les ha concedido la pensión anual de 875 pesetas.

El torrero D. Antonio Morán Suárez, ha sido trasladado desde el faro de San Cristóbal en esta provincia al de Aguilas (Murcia).

Leemos que el transporte argentino Guardia Nacional ha dirigido a su cónsul en esta Capital, un radiograma de saludo.

Dicho buque, que procede de Buenos Aires, se dirige a Inglaterra con las tripulaciones de los tres destroyers mandados a construir por orden del Gobierno argentino.

Terminada la publicación de la preciosa novela de Xavier de Montepin La Sirena, hoy empezamos la de la no menos interesante Por el Pecado Ajeno ó Lucha de Amor, de que es autora la conocida novelista Carlota M. de Braemé.

Servicio telegráfico

(De nuestro redactor-corresponsal)

Consejo en la Presidencia.

Madrid 16—19'45.

Con la presidencia del jefe del Gobierno señor Canalejas, se ha celebrado esta tarde un importante Consejo de ministros.

Se trató extensamente de la próxima labor parlamentaria, exponiendo cada ministro los proyectos que se propone presentar.

Estado de sitio.

Madrid, 16—20'15.

En el Consejo de esta tarde se tomó el acuerdo de levantar el estado de sitio en la provincia de Valencia.

Mañana se publicará el correspondiente Decreto.

En Mindanao.

Madrid 16—21.

Despachos del extranjero anuncian que en Mindanao los moros se han sublevado, eundiendo la revolución.

Para el debate.

Madrid 16—22'50.

En la reunión celebrada hoy por la conjunción republicano-socialista, fué designado el señor Zulueta para iniciar en el Congreso el debate político.

También acordaron combatir la concesión de los suplicatorios mientras subsista la ley de jurisdicciones.

Un dictamen. Voto particular.

Madrid 17—3'20.

La Comisión correspondiente ha dado ya dictamen en el proyecto relativo al procedimiento para procesar a los diputados.

Se les somete al Tribunal Supremo de Justicia.

El Sr. Salvatella ha dado voto particular en el sentido de que en el procesamiento de los diputados sólo intervenga el Jurado.

Caja de Ahorros y Monte de Piedad

Balance de la Sociedad en 31 de Diciembre de 1911.

Table with financial data: Donativos recibidos hasta hoy 10.025'00, Acciones cobradas hasta esta fecha 12.975'00, Saldo de la cuenta Imposiciones y reintegros, etc.

Santa Cruz de Tenerife, 8 de Enero de 1912.—El Secretario Gerente, Nicolás Díaz.—V.º B.º, El Presidente de la Junta de Gobierno, E. Pérez Sofo.

GRUZ ROJA ESPAÑOLA

COMISION PROVINCIAL DE CANARIAS

Sección de Señoras

Por acuerdo de esta Sección se participa al público y favorecedores de la Cruz Roja que habiendo correspondido en suerte al número 3.884 depositado en la Notaría del Sr. D. Rafael Calzadilla (por no haber sido de los vendidos) el equipo de novia que esta sección rifa en el pasado Diciembre en combinación con la Lotería Nacional, pasó dicho equipo a ser propiedad de esta Provincial.

Y deseando sea adjudicado a alguno de sus numerosos protectores, se anuncia que se hará una nueva rifa en el primer espectáculo público que se organice, cuya fecha se anunciará oportunamente, siendo el precio mínimo de las cédulas de 25 céntimos.

Los billetes se pueden adquirir en los sitios siguientes: Local social, Norte 41.—Calle de la Noria 27.—Alfonso XIII 88 y 41.—José Murphy 2 y 4.—Cruz Verde 16.—Dr. Allart 55 y 36.—Jesús Nazareno 31.—Numancia 29.—Ime do Seris 39 y San Francisco 21.

Santa Cruz de Tenerife, 3 de Enero de 1912.—P. A. de la J. D., La Secretaria Carmen Calzadilla de Maldonado.

Movimiento marítimo

Días 15 y 16

ENTRADA DE VAPORES

- «Quessant», francés, del Havre para Buenos Aires; a Hardisson. «Zero», inglés, de Cardiff para Campaña (Río de la Plata); a Cory. «Santa Cruz», noruego, de New Castle; a Hamilton y Compañía. «Zephyrus», inglés, de Cardiff para Río de la Plata; a Cory. «Corby», inglés, de Cardiff para Río Janeiro; a Elder Dempster. «Tenerife», español, de San Sebastián; a Hamilton y Compañía. «Seagull», español, del Puerto de la Cruz; a Elder Dempster. «Andorinha», inglés, de Pto. Cruz para Liverpool; a Yeoward. «Hespérides», español, de Cádiz para Santa Cruz de la Palma; a Brage. «Maclure», español, del Puerto de la Cruz; a Hamilton. «Traders», inglés, de Swansea para Buenos Aires; a Elder Dempster. «Sénégal», francés, de Ziguinchor para Burdeos; a Hamilton. «Guanche», español, del Puerto de la Cruz; a Elders Fyffes. «Kassala», inglés, de Amberes para Manaos; a Elder Dempster. «Alca», español, de Garachico; a Yeoward Brothers. «Britsun», holandés, de Liverpool para Fray Bentó; a Cory. «Archbank», inglés, de New Port para Buenos Aires; a Elder. «Draupner», noruego, de New Castle; a Cory Bros. «República Argentina», belga, de Amberes para la Plata; a Hamilton. «Khorazán», inglés, de Amberes para Buenos Aires; a Cory. «Esperanza», español, de San Sebastián; a Hamilton. «Carolina E. de Pérez», español, de Huelva para Savannah; a Elder.

VARIEDADES

La Exposición flotante. No es un sueño, sino una realidad, pues no se trata de los Estados Unidos, sino de Holanda.

Sobre el puente de un barco se ha levantado una casa de madera pintada. La techumbre, de vidrio, permite pasar la luz necesaria para que se puedan contemplar y admirar debidamente los 400 lienzos magníficos colgados de las paredes.

El buque-salón se llama Alhambra, y circula por todos los canales de Holanda, remolcado por dos robustos caballos.

El Alhambra se detiene en todas las ciudades que baña el canal, se echa una pasarela para poner al pueblo en comunicación con la Exposición, y un pregonero recorre la localidad invitando a las muchedumbres a admirar las magníficas obras de Arte ambulantes.

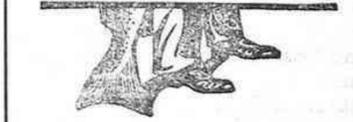
CUESTA POCO CONSERVAR LA SALUD. Es muy sencillo gozar de salud si uno sabe cuidarse. Las enfermedades se apoderan por lo general de la gente, por no acudir a tiempo con el tratamiento más indicado. Es fácil evitar muchos sufrimientos y gastos en la curación si al sentirse mal se emplean con presteza los medios para curarse. Por ejemplo, la

debilidad general cuidándola debidamente desde un principio se puede atajar y curar, pero si el tratamiento es inadecuado ha de empeorar. He aquí una narración que demuestra el hecho: «No encuentro palabras para expresarles mi agradecimiento por el bien que me ha hecho su reconstituyente la

Emulsión Scott

Yo sufría de debilidad general que me tenía completamente abatido, siempre estaba malhumorado y triste y me faltaban las energías propias de una persona sana. Ahora me declaro completamente curado, me siento tan bien que me parece que soy otro; su tónico me ha devuelto la salud y la alegría.» Victor Campo (calle Mayor No. 34) Reinos (Santander) 26 Marzo 1911. El remedio por excelencia y el más rápido en todos los casos de debilidad general es la Emulsión Scott. Si en vuestra familia sufre alguien de debilidad general procurad la Emulsión Scott, pues igual os aconsejaría el médico al ser consultado. La Emulsión Scott es el remedio seguro para curar la debilidad general, pero tiene que ser la de Scott. Ninguna otra Emulsión tiene una lista tan larga y sorprendente de curaciones en todos los países civilizados. Teneis debilidad general? Pues comprad la Emulsión Scott hoy mismo. La de Scott tomada a tiempo cura la debilidad general en cualquier época de la vida, ya se trate de niños, adultos o ancianos.

Una muestra gratis le será enviada por D. Carlos Muñoz, Calle de Valencia 333, Barcelona a cambio de 75 cts. en sellos para el franqueo.



Por una caja con 12 frascos grandes Ptas. 45'50 Idem id. con 24 frascos pequeños 47'25 De venta en todas las buenas Farmacias y Droguerías del Mundo. Representante: Juan E. Cermeño.—Santa Cruz de Tenerife.



# Cerveza HAMMONIA

## Es la mejor que se importa en Tenerife

Esto justifica su gran consumo.

Depositarios: Hijos de Ruiz de Arteaga

### Casa de Salud

MÉDICO-QUIRÚRGICA  
DEL DOCTOR COSTA

Esta casa de salud, montada con todos los adelantos modernos y con verdadero confort, posee instalaciones completas y perfectas de medicina física, baños de vapor, masaje, rayos X, alta tensión, baños eléctricos, aire caliente (radium, etc.) y un departamento **modelo** para cirugía.

Se admiten en ella toda clase de enfermos, salvo los que padezcan enfermedades mentales ó infecto contagiosas.

Horas de consulta: martes, jueves y sábados á las 4 de la tarde.

Viera y Clavijo 52

### ZAMORANO

—SASTRE—

29, ALFONSO XIII 29, PRINCIPAL

Santa Cruz de Tenerife

Elegancia y perfección en toda clase de trabajos.

### Clases de inglés

Generales, particulares ó á domicilio por profesor que posee igualmente bien el español.—Horas y condiciones en todo lo posible á la conveniencia del discípulo.

Calle de San Felipe Nery núm. 34.

### Empresa de automóviles de la Viuda de Buenafuente

Se pone en conocimiento de los señores viajeros que á partir del día de la fecha, ha quedado establecido un despacho de billetes en esta Capital, en la antigua Tabacquería «La Matildita». Plaza de la Constitución.

Se alquila una accesorio con ana quelería y escaparates situada en lugar muy transitado, propia para establecimiento de Modas. Darán razón en esta imprenta.

### Ama de cría

con buenas referencias, se necesita. Informes, en esta imprenta.

### Mutaginas

para mostos, para mejoramiento de los vinos, para conservación de los mismos, para hacer vinos dulces, para vinos picados, etc. etc.

Se ha trasladado el depósito á la calle del Clavel núm. 3.

Emilio Miranda, Santa Cruz. Tfe.

### MALAS

#### DIGESTIONES

En escaso número se encuentran los sujetos que jamás han tenido

#### DISPEPSIA

palabra que quiere decir digestión difícil: en cambio, más de la cuarta parte de la humanidad la padece, necesitando aumentar la secreción del jugo gástrico, tonificar la mucosa del estómago, y aumentar su poder digestivo. Se consigue tomando el

ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS (Stomaltix) que cura las

#### ACEDIAS Y VÓMITOS

asi como la sensación de peso, malestar, dolor y molestias de la digestión, que notan algunos enfermos al poco tiempo de terminar las comidas.

Una comida abundante se digiere sin dificultad con una cucharada de ELIXIR que es de agradable sabor y que puede tomarlo lo mismo el enfermo del estómago, que el que está sano en sustitución de los licores de mesa.

De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano, 30, MADRID. Se remita por correo fallito á quien lo pida

### EWALD FRANZ

Representante general de la casa Hecht, Pfeiffer & Co. Berlin y de casas y fábricas inglesas, austriacas, belgas, holandesas, italianas, francesas

ESPECIALIDAD en Ferreteria, toda clase de maquinaria, materiales de instalación eléctrica, construcciones de hierro, cemento, cajas de caudales, losa esmaltada y aluminium, automóviles, máquinas para coser y escribir, losa y cristalería, quincallería, bisutería, artículos de moda y fantasía, muebles y pianos, papelería y artículos de escritorio, materiales para el embalaje de frutas, chocolates y confites, etc., etc.

Se sirve gratuitamente toda clase de presupuestos.

Escritorios: en Santa Cruz de Tenerife, Calle Alfonso XIII 76 y 78.

Id. en Las Palmas de Gran Canaria, San Francisco 12.

Id. en Santa Cruz de la Palma, Santiago 31.

### La Popular Tinerfeña

Esta acreditada fábrica de pan, pone á la disposición del numeroso público que le favorece, sus nuevas industrias de **pastas para sopa y moler granos para harina y gofio.**—Servicio á todas horas y á domicilio previo aviso. Se vende carbón de cok á precio moderado.

Despachos: San Francisco 57 y Valentin Sanz, 21  
Teléfono núm. 406



A todos los pobres de sangre, nerviosos, débil les y convalecientes, tanto niños como adultos da

### GUDERIN

nuevas fuerzas. GUDERIN contiene Manganeso y Hierro en combinación completamente nueva y especial con Peptona; es de fácil digestión, abre el apetito y es un medio de reconstitución preparado para el uso inmediato y renovador de sangre. Aumenta en seguida los glóbulos rojos de la sangre, refuerza el sistema nervioso y reconstituye y nutre el cuerpo.

De venta en todas las Droguerías y Farmacias.

Depósito exclusivo para las islas Canarias,

GASPAR MELÉNDEZ

Droguería.—53, Triana 53, Las Palmas.

### Para asegurar los vinos

clarificándolos y conservándolos por mucho tiempo sin que se enturbien ni aciden, se usa la VINOLINA sin necesidad de emplear alcoholes. Para los vinos muy turbios,—pesados-babosos,—se clarifican en pocos días con el clarificante "Vezián".

Productos para hacer desaparecer el agrio ríspido y ácido, de los vinos verdes y picados quedando en perfectas condiciones. SAVIOL para la limpieza de envases ácidos y mohosos.

Colas clarificantes para el claro de los vinos.

Instalación microbiológica para el análisis y reconocimiento de los vinos enfermos.

Precios económicos. Resultados seguros. Ensayos y muestras gratis

R. ARMAS DE MIRANDA

37, Imeldo Serís, 37.—(antes Barranquillo)—Santa Cruz de Tenerife.

Agentes: en Las Palmas, M. Deurvan y Pérez.—Orotava, Jaime López.—Guimar, Miguel Castillo.

### Expedientes

de las Agencias Ejecutivas y Recaudaciones contra los Ayuntamientos deudores á la Hacienda por el Impuesto de Consumos, se venden en esta imprenta.

Fés de vida. Partes diarios para hoteles y fondas.

Facturas para te-las caladas.

Carnet para los guías intérpretes. Se hallan de venta en la imprenta de Molowny, San Francisco, 32.

### Estados de Consumos

para el movimiento mensual de los depósitos, sujetos al nuevo formulario, se hallan de venta en esta imprenta



Unico depósito para Canarias, donde está prohibida la reventa de mis especialidades, Droguería de D. Gaspar Melendez, Farmacia.—53, Triana 53.—Las Palmas

### BIBLIOTECA «LA OPINIÓN»

La hermosa fisonomía de la joven se tiñó de carmín, y á sus labios trémulos acudieron palabras aprisionadas; pero las reprimió, permaneciendo silenciosa hasta que pudo vencer los impulsos de su orgullo ofendido.

—Trataré de conquistar su corazón,—contestó.

—Conquistar es el deber del hombre,—interrumpió él con tono altivo,—la mujer debería ser conquistada.

—Tiene usted razón,—dijo con humildad,—elegí mal las palabras.

Luego levantó la cabeza con un gesto de orgullo, prosiguiendo en voz baja:

—Lord Carew, prefiero cumplir el compromiso que ha sido creado para nosotros.

—No puedo agradecerla la atención. Créame usted; no hablo contrariado. Siempre me ha disgustado este compromiso; debo decirle con toda franqueza que siempre he creído que su juicio claro y su instinto de mujer sensible, la hubieran impulsado á no consentir en que se realizase.

No dió miss Carlton ninguna contestación; pero se hubiera notado el rubor extremo que se extendió por su blanca frente, mientras que cerraba su manecita adornada con joyas, con tanta fuerza, que los anillos dejaron señales en los deigados dedos. Parecía por un momento que iba á interrumpirle; pero reteniendo de repente, quedó muda y silenciosa.

—Nunca he faltado al respeto debido á una señora,—prosiguió Lord Carew,—y siento la más alta veneración por todas las mujeres, y por esto, apenas puedo creer como usted tan delicada, sensible y pura, quiera casarse con un hombre que no la ama.

—Por rudas que sean esas palabras,—replicó la jo-

## POR EL PECADO AGENO

### LUCHA DE AMOR

POR

CARLOTA M. BRAEMÉ

SANTA CRUZ DE TENERIFE

IMP. DE FÉLIX S. MOLOWNY

San Francisco 32

1912

**MILLER WOLFSON & CO.**  
**BANQUEROS**  
 3, Eduardo Cobián, 3  
 Santa Cruz de Tenerife

**Salón Parisián**  
**SOMBREROS**  
 Gran surtido de las últimas novedades parisienses en sombreros, blusas, batas, peinadores y todas clases de ropas blancas para Sras.  
 Mme. Van-den-Branden  
 Méndez Núñez 15, junto al P. Municipal  
**Hojas declaratorias**  
 de mercancías sujetas al arbitrio extraordinario, se venden en esta imprenta.

**A TODOS**  
 los que padecen de granos rojos, de acné, de forúnculos de abcesos, de llagas supurantes, en una palabra, de enfermedades en que exista supuración aconsejamos vivamente el uso de la *Levadura de Coirre* (Levadura seca de cerveza), con la cual obtendrán una curación radical.  
 Esta especialidad, tan apreciada de los médicos, se encuentra en todas las buenas farmacias del mundo entero.—Exíjase la verdadera marca de fábrica **COIRRE** (de París).  
 Los sellos de caucho se hacen en esta imprenta.

**Comp. Trasatlántica (antes A. López y C.)**  
 Servicio del mes de Enero de 1912

Nombres de los vapores	Salidas	Destinos
Montevideo . . . .		Montevideo y Buenos Aires
Ciudad de Cádiz . .		Santa Cruz de la Palma y Fernando Po
Isla de Panay . . .	18 Enero	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona
Manuel Calvo . . .		Cádiz y Barcelona
Montserrat . . . .	18 Enero	Santa Cruz de la Palma, Pto. Rico, Pto. Plata, Habana, Colón, Pto. Limón, Pto. Cabeallo, Sabanailla, Curacao y Guaira, y para Veracruz con trasbordo en Habana
		Cádiz, Barcelona

Las notas de carga deben presentarse en la Agencia el día antes de la salida de los vapores a las 12 de la mañana, no admitiéndose ningún conocimiento de carga después de esa fecha y hora.  
 Agentes, **Viuda e Hijos de Juan La-Roche.**

**NICOLAS DEHESA**  
**BANCA Y CAMBIO**  
 Alfonso XIII, 64  
 Emite giros sobre todos países.  
 Pagos telegráficos.  
 Cartas de crédito.  
 Descuentos y cobros.  
 Cuentas corrientes.  
 Compra Cheques y Letras.  
 Cambio y toda clase de operaciones bancarias.

**JACOB AHLERS**  
 Lista de los vapores que se esperan en Santa Cruz de Tenerife  
**LAS FECHAS SON APROXIMADAS**

DIA	VAPOR	Tonelaje	DESTINO
Enero	Martha Woermann General	3000 8500	Las Palmas y Costa de Africa. Swakopmund, Lüderitzbucht, Cap Town y Costa Oriental de Africa.
18	Lili Woermann	3000	Las Palmas, Dakar y Costa de Africa.
23	Lucie Woermann	6000	Madera, Southampton, Boulogne y Hgo
26	Admiral	6500	Southampton, Amberes y Hamburgo.
1 Febrero	Kamerun	6000	Rnfisque y Costa de Africa.
5	Prinzessin	6500	Swakopmund, Luritzbuscht, Cap Town y Costa Oriental de Africa.
7	Alexandra Woermann	6000	Madera Southampton, Boulogne y Hgo.
7	Anna Woermann	3000	Las Palmas, Rufisque y Costa de Africa.
16	Gertrud Woermann	6500	Southampton, Amberes y Hamburgo.

**Hamilton & Co.**  
**LISTA DE VAPORES**  
 que saldrán del puerto de Santa Cruz de Tenerife para los que a continuación se expresan:  
 Las fechas son aproximadas

DESTINO	VAPORES	DIA
Cape Town y puertos del Sur y Este de Africa	Guildford Castle Dover Castle Gloucester Castle Durham Castle	18 Ene. 1 Febr. 15 » 29 »
Cape Town Hobart Melbourne y Wellington N. Z.	Turakina Athenic Remuera	25 Ene. 8 Febr. 22 »
Cape Town y puertos Australia	Demosthenes Marathon	23 Ene. 23 Febr.
LONDRES	Grantully Castle Remiera Cawdor Castle Moravian Durham Castle* Kalkoura Marathon Corinthic Braema- Castle* Whakatane Avondale Castle Ruahine Dunluce Castle* Galician	17 Ene. 18 » 20 » 20 » 24 » 25 » 29 » 2 Febr. 8 » 13 » 14 » 16 » 21 » 28 »
LIVERPOOL	Brittany*	19 Ene.
HAMBURGO		
Puertos del Brasil, Rio de la Plata y Puertos de la Costa Occidental de la América del Sur Central y Norte hasta San Francisco	Elkab	13 Ene.
HABANA	Spre-wald	3 Febr.

\* Estos vapores harán escala en Tenerife siempre que haya suficiente pasaje ó carga para ellos.

**Línea de vapores fruteros de Otto Thoresen**  
 Servicio Semanal entre los puertos de las Islas Canarias y Londres  
**SALIDAS DEL MES DE ENERO**  
 4 Enero SAN MIGUEL.—11 Enero SAN ANDRES  
 18 Enero SAN MATEO.—25 Enero SANTA CRUZ.  
 Estos vapores reúnen inmejorables condiciones para llevar fruta, efectúan la descarga en el *Middleton Wharf*, el muelle más cercano al mercado en Londres y admiten carga para Rotterdam, Amsterdam y Amberes con trasbordo en aquella Capital.  
 Servicio cada quince días de Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife para Dunkerque y Hull  
 6 Enero SANTIAGO.—20 Enero SALERNO  
 Se han hecho reformas en estos buques para el transporte de pasajeros acondicionándolos para llevar solamente una persona en cada camarote. Importe del pasaje L. 7-0-0.  
 Estos buques poseen las mejores condiciones para el transporte de fruta, y con las recientes alteraciones en ellos efectuadas, igualan en rapidez y ventilación a los más modernos de la Compañía ya muy acreditados.  
 Servicio interinsular por los vapores «Sancho» y «San Sebastián»  
**SALIDAS DE SANTA CRUZ DE TENERIFE**  
 Vapor **SAN SEBASTIAN**.—Los Sábados por la noche directo a Santa Cruz de la Palma, prosiguiendo a Los Sáuces y Tazacorte y puertos de la Gomera para regresar a Santa Cruz de Tenerife los Jueves al amanecer.  
 Vapor **SANCHO**.—Los Sábados por la noche directo a San Sebastián y demás puertos de la Gomera prosiguiendo a los Silos, Garachico, Icod y Puerto de la Cruz, saliendo de este último puerto los Miércoles por la noche directo a Santa Cruz de Tenerife.  
 Para más informes dirigirse a las oficinas de **OTTO THORESEN-Marina 3-Tercer piso**

**Oldenburg-Portugiesische Dampfschiffs-Rhederei**  
**SERVICIO FRUTERO DE TENERIFE A HAMBURGO**

Vapores	Salidas de Puerto Cruz	Salidas de Santa Cruz de Tenerife
Rotterdam	Del 10 al 11 de Enero	12 de Enero

**Yeoward Brothers**  
 Línea de vapores rápidos FRUTEROS entre Liverpool, Lisboa e Islas Canarias  
 Salidas de Santa Cruz de Tenerife durante el mes de ENERO.  
 Dia 13 ANDORINHA  
 " 30 ARDEOLA  
 " 27 AGUILA  
 Estos vapores harán encals en e te puerto durante el verano, siempre que haya carga suficiente.  
 Atracando en el Dique HORTH COBURG el más cómodo para efectuar la descarga con sus almacenes especialmente acomodados para recibir durante los meses de invierno.  
 Los vapores de esta Compañía, reúnen condiciones inmejorables para pasajeros de primera clase a los siguientes precios.  
 Por los vapores **Andorinha, Aguilá y Ardeola**, billete sencillo L. 8: 8: 0. Id. de ida y vuelta L. 12: 12: 0.  
 Por los vapores **Avocet y Avetore** billete sencillo L. 6: 6: 0. Id. de ida y vuelta L. 10: 10: 0.  
 Los billetes de ida y vuelta son valederos por un año.  
 Servicio mensual entre las Islas Canarias y GLASGOW  
 Dia 17 vapor AVETORO  
 Servicio interinsular. Vapor ALCA  
 Salidas de Santa Cruz de Tenerife. Los martes por la tarde directo a Puerto Cruz y Garachico para regresar a Santa Cruz los domingos temprano  
 Para más informes, dirigirse a los señores **YEOWARD BROTHERS**  
 Santa Cruz de Tenerife, Marina 43.

**Hansa Linie**  
 El magnífico vapor alemán  
**Minneburg**  
 de 5000 toneladas, llegará a Santa Cruz el 19 de Enero con destino a  
**Hamburgo directo**  
 con hueco disponible para 2.500 toneladas en los entrepuentes y 1000 toneladas sobre cubierta.  
 Agentes, Elder Dempster.  
**Máquina fotográfica**  
 LA FRANCESVILLE. Se vende un aparato moderno con 25 chasis. Dirijirse a esta imprenta.

**Comp. Generale Trasatlantique**  
 Para la Habana directamente  
 El magnífico vapor correo francés  
**Californie**  
 llegará a este puerto el 31 de Enero admitiendo carga y pasajeros.  
 Este vapor tiene baños, luz eléctrica, personal español y telegrafía sin hilos.  
 Nueva gran rebaja de precios de tercera clase.  
 Consignatario, R. Gareña.—Casa de HARDISSON HERMANOS.

**Houston Line**  
 El magnífico vapor correo inglés  
**Hermione**  
 de 7.000 toneladas, llegará a Santa Cruz el 18 de Enero con destino a  
**Montevideo y Buenos Aires**  
 con hueco para pasajeros de 3ª clase.  
 El magnífico vapor correo inglés  
**Hyanthes**  
 de 7.000 toneladas llegará a Santa Cruz el 27 de Enero con destino a  
**Montevideo y Buenos Aires**  
 con hueco para pasajeros de 3ª clase.  
 Agentes, Elder Dempster y Co.

Triunfan siempre, aún después de fracasar los bromuros.  
**30 AÑOS DE ÉXITO**  
**EPILEPSIA Ó ACCIDENTES NERVIOSOS**  
 CURACIÓN RADICAL CON LAS  
**Pastillas antiépilépticas de OCHOA**  
 NO QUITAN EL APETITO  
 NO DEPRIMEN  
 Cortan rápidamente los accesos

**Hojas** principal y duplicada para las mercancías libres de derechos. De venta en la imprenta de Molowny.

**LA VELOCE**  
 Società di Navigazione a Vapore  
 El magnífico vapor correo italiano  
**CITTA DI TORINO**  
 de 5 000 toneladas, llegará a Santa Cruz el 18 de Enero con destino a  
**Barcelona y Génova**  
 admitiendo frutos y pasajeros.  
 Agentes, C. Díaz Botas, casa de Elder Dempster & Co., Alfonso XIII 84.  
**Al comercio y particulares**  
 Persona joven y práctica en máquina de escribir, se ofrece para toda clase de trabajos de esta índole. Informarán en ta administración de este periódico.

**Piñillos Izquierdo y Comp.**  
 El magnífico vapor correo español  
**Balmes**  
 de 5.000 toneladas, llegará a Santa Cruz el 29 de Enero con destino a  
**Habana y Santiago de Cuba**  
 con hueco disponible para pasajeros de segunda y tercera clase y carga.  
 Agentes, C. DIAZ BOTAS, casa de Elder Dempster y Ca., Castillo 84.

**POR EL PECADO AJENO**

— 6 —  
**LUCHA DE AMOR**  
**CAPÍTULO I**  
 Emplearía hasta palabras groseras, pues no me siento capaz de amarla.  
 Lo que tengo que decirle, es muy sencillo, miss Carlton: ¿desea usted que se cumpla esa cláusula y que ese matrimonio se verifique?  
 —Sí, señor—contestó la interpelada en voz baja pero clara y armoniosa.  
 —La resolución depende de usted. Si usted quiere rescindir la cláusula, todo queda terminado... pero si prefiere usted cumplirla, corre el peligro de los que se casan sin amor.  
 —Prefiero no rescindir,—contestó nuevamente,—deseo que la cláusula se cumpla.  
 —Lo que equivale a decir que se casa usted conmigo sabiendo que mi corazón no entra aquí para nada; sabiendo—perdóneme usted la crudeza—que no la amo.

**Chargeurs Reunis**  
 Para Dakar, Guinea, Costa Marfil, Costa de Oro y Dahomey  
 Llegará a este puerto el 19 del corriente el vapor  
**Amiral Hamelin**  
 con hueco para carga y pasajeros.  
 Para Montevideo y Buenos Aires  
 Llegará el 20 del corriente el magnífico vapor francés  
**Amiral Jaureguiberry**  
 Admite carga y pasajeros.  
 Para La Guinea, Costa Marfil, Costa de Oro, Dahomey y Gabón  
 Llegará a este puerto el 28 de Enero el vapor francés  
**Amiral Exelmans**  
 Admite carga y pasajeros.  
 Para Dakar, Conakry, Grand Bassam, Cotonou, Libreville, Cap López, Sette Cama, Mayumba, Loango en tra-bordo, Banane, Bona y Matadi  
 Llegará a este puerto el 30 de Enero el vapor francés  
**EUROPE**  
 Para más informes dirigirse a los Agentes, **Hardisson Hermanos.**  
 Imp. de F. S. Molowny